

Bern, den 2. April 1984

Informations- und Pressedienst

VERTRAULICH

i.A.22.14.7.3. - BIC/kb

T E L E G R A M M (CH)

Wochentelex 14/84

Kein Teil I.

TEIL II

Ministro italiano commercio estero Capria e CF Furgler si sono incontrati 27 Marzo a Berna. Incontro, improntato grande cordialità, ha permesso riscontrare larga convergenza veduta fra due parti. Ministri uniti nel riconoscere necessità creare forte zona europea libero scambio, nell'auspicare soluzione rapida problemi comunitari e nell'opportunità di approfondire relazioni economiche fra CE e paesi EFTA, sia in ambito contrattuale presente che in nuove aree non ancora coperte da accordi.

Se é stata constatata concordanza completa negli obbiettivi cooperazione economica internazionale accenti diversi sono stati posti su misure atte a realizzarli. Per Svizzera adattamento strutturale e lotta a protezionismo sono prioritari. Italia considera riequilibrio tassi interesse e tassi cambio come prerequisiti. Lavori GATT: Capria lega dinamica di liberalizzazione a ripresa economica duratura. Inoltre scettico su possibile ruolo investimenti diretti in soluzione dell'indebitamento paesi in via di sviluppo.

Problemi bilaterali: ministri vogliono eliminare ritardi nell'espletamento formalità doganali commerciali ai valichi fra Svizzera ed Italia. Altri problemi bilaterali sono stati trattati in riunione alti funzionari (Direttore Generale Signora De Corné e Sommaruga).

Brunner

AFFETRA



Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3. - BIC/kb

Lu -2 April 84 16

V E R S A N D L I S T E

Betrifft: Wochentelex 14/84

V E R T R A U L I C H

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

| | | |
|-------------------|--------------|-------------------------|
| Abidjan | Djeddah | New York / UNO |
| Abu Dhabi | Dublin | Oslo |
| Addis Abeba | Guatemala | Ottawa |
| Akkra | Hanoi | Panama |
| Algier | Harare | Panmunjom |
| Amman | Havanna | Paris |
| Ankara | Helsinki | Paris / OECD |
| Asuncion | Islamabad | Paris / UNESCO |
| Athen | Jakarta | Prag |
| Bagdad | Kairo | Pretoria |
| Bangkok | Khartoum | Quito |
| Beijing | Kigali | Rabat |
| Beirut | Kinshasa | Rom |
| Belgrad | Kopenhagen | San José |
| Berlin DDR | Kuala Lumpur | Santiago de Chile |
| Bogota | Kuwait | Singapur |
| Bonn | Lagos | Sofia |
| Brasilia | La Paz | Stockholm |
| Brüssel | Lima | Strassburg / Europarat |
| Brüssel / Mission | Lissabon | Söul |
| Budapest | London | Tananarive |
| Buenos Aires | Luanda | Teheran + Fremde Inter. |
| Bukarest | Luxembourg | Tel-Aviv |
| Canberra | Madrid | Tokio |
| Caracas | Manila | Tripolis |
| Colombo | Maputo | Tunis |
| Conakry | Mexico | Warschau |
| Dakar | Monrovia | Washington |
| Damaskus | Montevideo | Wellington |
| Dar es Salaam | Moskau | Wien |
| Den Haag | Nairobi | Yaoundé |
| Dhaka | New Delhi | |

Genf / IO

GENERALKONSULATE:

Hong Kong
Mailand
München
New York
Frankfurt

97 Vertretungen
+ 5 Generalkonsulate

102 total
=====

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den 2. April 1984

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3. - BIC/kb

Interne Verteilerliste

Betrifft: **Wochentelex 14/84 - VERTRAULICH**

| | | |
|--|---------------------------------|----------------|
| Bundesrat Aubert | | CFA |
| Sekretäre Chef EDA | Herr Jacard | JL |
| | Herr Erard | ER |
| Politischer Direktor | Botschafter Probst | PRO |
| Chef Sekretariat pol. Direktor | Frl. Bauty | BY |
| Sekretariat pol. Direktor | Frau Stebler | W 156 |
| Rechtsberater | Botschafter Monnier | MX |
| Protokoll | Botschafter Kaufmann | KH |
| Politisches Sekretariat | Botschafter Ritter | RR |
| | Herr Dreyer | DD |
| Politischer Dokumentationsdienst | Herr Schmalz | SZ |
| Politische Sonderfragen | Minister von Arx | AX |
| Finanz- und Wirtschaftsdienst | Minister Failetaz | FA |
| | Herr Hulliger | HG |
| | Herr Faivet | FB |
| Politische Direktion | | |
| Politische Abteilung I | Botschafter Muheim | MF |
| | Herr Fetscherin | FN |
| | Herr Bodenmüller | BOD |
| | Herr Brogini | BRO |
| Politische Abteilung II | Botschafter Hugentobler | HTR |
| | Herr Ramseyer | RY |
| Sektion für konsularischen Schutz | Herr Wyttenbach | WH |
| Auslandschweizerangelegenheiten | Minister Leippert | LT |
| Fremde Interessen | Herr Ghisler | GH |
| | Kanzlei | G 14 |
| Direktion für internationale Organisat. | Botschafter Brunner | BRE |
| | Minister Uhl | UL |
| | Herr de Riedmatten | RD |
| Sektion Vereinte Nationen und internationale Organisationen | Herr Mayor | MAY |

| | | |
|---|---|---------------------------------|
| Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten | Herr Creola | CRE |
| Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten | Herr Weiersmüller | WE |
| Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission | Herr Müller | MO |
| Information über UNO-Angelegenheiten | Herr Bucher | BUJ |
| Direktion für Völkerrecht | Botschafter Diez Herr Stettler Minister Krafft | DZ STR KT |
| Sektion Völkerrecht | Herr Reimann | REI |
| Sektion Entschädigungsabkommen | Frau Pauli | PS |
| Sektion Staatsverträge | Herr Rubin | RC |
| Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht | Herr Dubois | DS |
| Sektion Verkehr | Herr Hollenweger | HW |
| Generalsekretariat | Botschafter Glesti Herr Baumgartner | GLS BAG |
| Allgemeine Angelegenheiten und Personalausbildung | Herr Friederich | FI |
| Personalsektion | Herr Indermühle Herr Killias | IND/FZ/HLD KC |
| Sektion Verwaltungsinspektion und konsularische Angelegenheiten | Herr Sunier | SQ |
| Kuriersektion | Herr Scheurer | SR |
| Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe DEH | Botschafter Staehelin Herr Wilhelm Herr Leuzinger Herr Greber Hr. Giovannini/Hr. Högger | SFR WM LP GRE GI/HL |
| Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland | Herr Blaser | BL |
| Sektion Internationale Hilfswerke | Herr von Muralt | MD |
| Integrationsbüro EDA/EVD | Herr Girard | Gi |

W 338

1 Ex. an: Délégation suisse près l'AELE, 1 Ex. Mission permanente, GE
 35 Ex. an: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bundeshaus Ost, Büro 81
 (vom Wochentelex nur 26 Ex.)